



TT186E

Plattenspieler
Turntable

Tocadiscos
Platine vinyle
Giradischi

10006239

www.auna-multimedia.com

auna

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 3	
Sicherheitshinweise 4	
Geräteübersicht 6	
Fernbedienung 7	
Batterien einlegen 8	
Inbetriebnahme 8	
Radio hören 8	
Wiedergabe von USB oder Speicherkarte 9	
MP3-Dateien von Schallplatte erstellen 12	
Schallplatte 13	
Line-Ausgang 13	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 14	
Hinweise zur Entsorgung 16	
Konformitätserklärung 16	

English 15
Français 27
Español 39
Italiano 51

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10006239
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

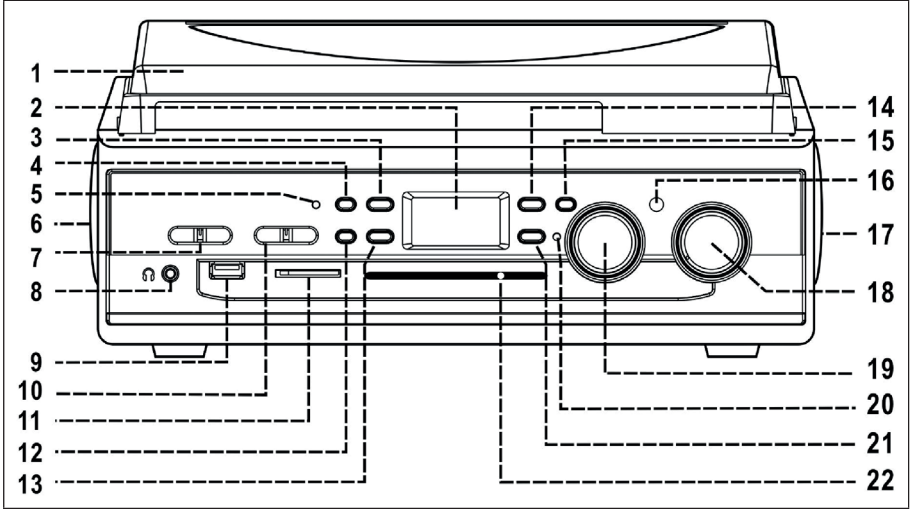
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

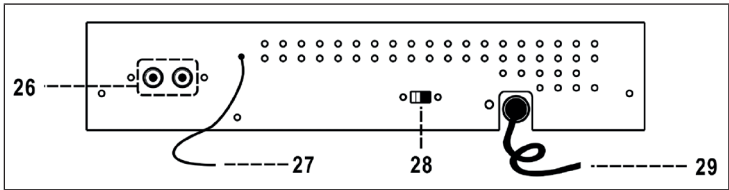
Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker / Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Staubschutz	12	+10 Taste
2	LCD-Anzeige	13	Überspringen zurück Taste
3	Aufnahme-Taste	14	Wiedergabe/Pause/Stopp
4	Quelle-Taste	15	X-Bass ein/aus
5	Power-LED	16	Fernbedienungsempfänger
6	Lautsprecher links	17	Lautsprecher rechts
7	Aus/Funktionsschalter	18	Lautstärkeregler
8	3,5 mm Kopfhöreranschluss	19	Frequenzregler
9	USB-Anschluss	20	FM Stereo LED-Anzeige
10	Bandwahl	21	Überspringen vor Taste
11	SD/MMC Kartenslot	22	LED Skalenzeiger



23	Spindeladapter	27	FM-Antenne
24	Geschwindigkeitsregler	28	Auto-Stopp ein/aus
25	Tonarmhalter	29	Netzkabel
26	Line-Ausgang		

FERNBEDIENUNG

A photograph of a black remote control. It has several buttons labeled: FIND, INFO, REC (in red), REP/INTRO/RAN, PROGRAM, a play/pause button (▶), a skip/search button (◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶), -10, +10, SOURCE, and a green button labeled TS. At the bottom, it says 'MP3 DIGITAL' and 'REMOTE CONTROL UNIT'.	FIND	Dateinamensuche
	INFO	ID3-Anzeige
	REC	Aufnahme/Kopieren
	REP/INTRO/RAN	Wiederholung/Intro/ Zufallswiedergabe
	Program	Programmierte Wiedergabe
	▶ (PLAY/PAUSE)	Wiedergabe/Pause
	◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶	Rücklauf, Titel überspringen, Suche, Vorlauf
	■ (STOP)	Stopp/Programmierte Wie- dergabe beenden
	+10/-10	10 Titel vor/zurück während der MP3-Wiedergabe CD/
	SOURCE	USB oder SD-Modus
	TS (TRACK SEPARATION)	Titeltrennung während der Aufnahme

BATTERIEN EINLEGEN

- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Entfernen Sie die Abdeckung durch Drücken des Hebels.
- Legen Sie 2 AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Fach ein. Beachten Sie hierbei die Polung.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.

INBETRIEBNAHME

- Entpacken Sie das Gerät und alle Teile und entfernen Sie die Schutzverpackungen und Folien.
- Verbinden Sie das Gerät erste mit der Stromquelle, wenn alle anderen notwendigen Verbindungen sichergestellt wurden.
- Verdecken Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät einige Zentimeter Luft sind.

Stromanschluss

Verbinden Sie das Netzkabel (29) mit einer Steckdose. Stellen Sie Aus/Funktion (7) auf „PHONO“ oder „USB/SD“. Die Power-LED (5) schaltet sich ein. Das Gerät ist nun betriebsbereit und kann Musik wiedergeben.

RADIO HÖREN

Manuelles Einstellen

Stellen Sie die Funktionswahltaste (7) auf „Tuner“ und wählen sie das gewünschte Band mit dem Bandwahlschalter (10). Drehen sie den Frequenzregler (19) um den gewünschten Sender zu erhalten. Regeln Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler (18).

FM-Stereo Empfang

Stellen Sie den Bandwahlschalter (10) auf FM und die Sender werden in Mono empfangen. Im manchen Fällen wird hierdurch der Empfang von schwachen Sendern verbessert. Stellen Sie den Bandwahlschalter (10) auf FM-St und die Sender werden in Stereo empfangen. Die FM-St LED (20) leuchtet nun.

Hinweise für einen besseren Empfang

AM: Die Stabantenne kann bewegt und umgestellt werden um die Empfangsqualität zu verbessern. FM: Die Wurfantenne (31) sollte vollständig abgewickelt und ausgestreckt sein.

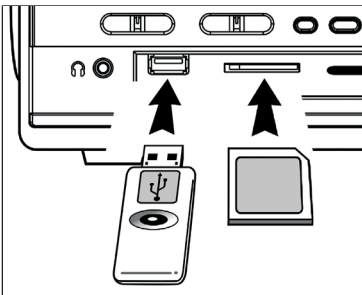
WIEDERGABE VON USB ODER SPEICHERKARTE

Anschluss

Das System ist in der Lage MP3 Dateien die auf USB Speichermedien oder Speicherkarten sind wiederzugeben.

Stellen Sie die Funktionswahltaste (7) auf „USB/SD“ und wählen Sie mit der Quelle-Taste (4) „USB“ oder „card“ aus.

Schließen Sie einen USB-Speicher an oder legen Sie eine Speicherkarte ein. Legen Sie ein USB-Medium oder eine Speicherkarte falsch herum ein, kann dies das Gerät und/oder den Speicher beschädigen.



Das Gerät liest das Medium nach dem Einlegen automatisch ein, zeigt die Anzahl der vorhandenen Titel an und startet die Wiedergabe.

Hinweis: Der USB-Anschluss unterstützt keine USB-Verlängerungskabel und kann auch nicht direkt mit einem PC verbunden werden.

Wiedergabe/Pause/Stopp

Drücken Sie „Play/pause/stop“ (14) um die Wiedergabe des ersten Titels zu starten. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie „Play/pause/stop“ (14). Die Abspieldauer hält an. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut „Play/pause/stop“ (14). Falls Sie „Play/pause/stop“ (14) für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten, wird die Wiedergabe gestoppt.

Überspringen/Suchmodus

Drücken Sie während der Wiedergabe „skip up“ (21) wechselt das Gerät zum nächsten Titel. Drücken Sie während der Wiedergabe „skip down“ (13) wechselt das Gerät zum Beginn des aktuellen Titels. Drücken Sie erneut „skip down“ (13) wechselt das Gerät zum vorherigen Titel. Falls Sie „skip up/down“ (21,13) während der CD/MP3-Wiedergabe gedrückt halten, spult das Gerät vor/zurück solange die Taste gedrückt wird. Hinweis: Der Ton ist während des Vor-/Rücklaufs deaktiviert.

+10/-10 Titel (über Fernbedienung):

Drücken Sie +10 (12)/-10 um 10 Titel vor oder zurück zu springen.

ID3 (Titel/Album) Funktion (über Fernbedienung):

Drücken Sie „Info“ während der MP3-Wiedergabe und die Titelinformation wird angezeigt. Drücken Sie zum Deaktivieren erneut „Info“.

Titelname Suchfunktion (über Fernbedienung)

Sie können Lieder mittels Titelnamen im Stopmodus suchen: Drücken Sie einmal „Find“ und danach „skip up“ (oder „skip down“) (21,13). Nun können Sie die Titel in alphabetischer Reihenfolge durchsuchen und durch Drücken von „Play/pause/stop“ (14) wiedergeben.

Hinweis: Ist für den Titel kein Name festgelegt, wird NOFILE auf der LCD-Anzeige (2) angezeigt. Die LCD-Anzeige (2) unterstützt nur englische Schriftzeichen.

Anforderungen an MP3-Titel

- MP3-Bitrate: 128 kbps
- Die Wiedergabeleistung variiert je nach Aufnahmequalität. Das Einlesen der CDs ist durch die längere Spieldauer auch länger.

Wiederholung/Intro/Zufallswiedergabe

Drücken Sie „REPEAT/INTRO/RANDOM“ vor oder während der Wiedergabe, um folgende Wiedergabemodi zu aktivieren: (1) Wiederholung 1 > (2) Wiederholung alle Titel > (3) Intro > (4) Zufallswiedergabe > (5) aus

Wiedergabemodus	LCD-Anzeige
Wiederholung Titel	↺↻
Wiederholung alle	↺↻ ALL
Intro	INTRO
Zufallswiedergabe	RANDOM
Aus	-----

- **Wiederholung:** Sie können ununterbrochen einen Titel oder alle Titel hören.
- **Intro-Wiedergabe** (über Fernbedienung): Sie können sich die ersten 10 Sekunden aller Titel auf der CD anhören.
- **Zufallswiedergabe:** Sie können sich alle Titel in zufälliger Reihenfolge anhören.

Programmierte Wiedergabe (über Fernbedienung)

Sie können bis zu 10 CD/MP3-Titel in beliebiger Reihenfolge wiedergeben. Das Gerät muss sich dafür im Stopp-Modus befinden:

1. Wechseln Sie in den USB/SD-Modus und stoppen Sie die Wiedergabe.
2. Drücken Sie „Program“ und „PROG“ wird angezeigt. Des weiteren wird die Programm- und die Titelnummer angezeigt.
3. Wählen Sie den gewünschten Titel mit 21/13.
4. Drücken Sie „Program“ um den Titel der Programmierung hinzuzufügen.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für alle weiteren Titel.
6. Haben Sie alle Titel der Wiedergabeliste hinzugefügt drücken Sie zum Starten der Wiedergabe 14.
7. Zum Beenden der Wiedergabe drücken Sie „STOP“ bis „PROG“ auf der Anzeige (2) erlischt.

MP3-DATEIEN VON SCHALLPLATTE ERSTELLEN

Das Gerät kann von Schallplatte MP3-Dateien erstellen und auf USB oder SD/MMC-Karte speichern.

A. Schallplatte encodieren

1. Schließen Sie einen USB-Speicher mit ausreichend freiem Speicher an.
2. Wählen Sie die Funktion „Phono“ (7) und drücken Sie danach sofort „Record“ (3).
3. Die LCD-Anzeige (2) zeigt blinkend „USB“ an und danach während der Encodierung  oder  und **REC**.
4. Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Schallplattentitel.
5. Drücken Sie zum Beenden „Record“ (3), das Display hört auf zu blinken und zeigt „Phono“ an.

Hinweise

- Die Aufnahmegeschwindigkeit beträgt 1:1 zur Wiedergabedauer.
- Das Gerät erstellt einen Ordner zur Encodierung.
- Das Aufnahmeformat ist voreingestellt - MP3-Bitrate: 128 kbps, 44.1 khz.
- Kein Titel wird während der Encodierung aufgenommen.
- Um die Aufnahme zu unterbrechen, drücken Sie erneut „Record“.
- Die Dateien werden auf USB gespeichert, falls USB und Speicherkarte eingelegt sind.
- Da standardmäßig zu USB encodiert wird, kann es zu Fehlern kommen, falls Sie zu SD encodieren wollen und ein USB-Speicher angeschlossen ist. Schließen Sie deshalb in dieser Zeit keinen USB-Speicher an.

B. Titeltrennung (über Fernbedienung)

Sie können die von Schallplatte zu USB/SD aufgenommene Musik in Titel aufteilen. Jedes Mal wenn Sie „ “ drücken, wird eine neue Datei/Titel erzeugt. Der Text „PHONO“ blinkt zur Bestätigung kurz auf der Anzeige (2).

Entnehmen von USB/Speicherkarte

Um ein Speichermedium zu entnehmen, muss das Gerät zuerst ausgeschaltet oder in einen anderen Modus z.B. CD, Kassette, Schallplatte geschaltet werden. Ziehen Sie einen USB-Speicher ab oder ziehen Sie die Speicherkarte gerade aus dem Kartenslot.

SCHALLPLATTE

Hinweis: Entfernen Sie den Nadelschutz. Lösen Sie den Tonarm vor dem Gebrauch vom Halter und befestigen Sie diesen nach Gebrauch wieder am Halter.

1. Stellen Sie die Funktionswahltaste (7) auf „Phono“.
2. Stellen Sie die Geschwindigkeit am Geschwindigkeitsregler ein.
3. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller (verwenden Sie den Spindeladapter falls notwendig).
4. Heben Sie den Tonarm an und bewegen Sie diesen langsam zum Rand der Schallplatte. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
5. Legen Sie den Tonarm auf die gewünschte Stelle der Schallplatte.
6. Regeln Sie die Lautstärke.
7. Am Ende der Schallplatte stoppt der Plattenteller automatisch. Heben Sie nun den Tonarm an und legen diesen auf den Halter.
8. Um den Plattenteller manuell zu stoppen, heben Sie den Tonarm an und legen diesen auf den Halter.

Hinweis: Sollte die Schallplatte über Auto-Stopp-Bereiche verfügen und Auto-Stopp aktiv sein, hält der Plattenteller vor dem Ende der Schallplatte an. (Zum Aktivieren der Auto-Stopp-Funktion schalten Sie das Gerät aus und den Auto-Stopp-Schalter (28) auf ein). Beginnen Sie nun die Wiedergabe.

LINE-AUSGANG

Sie können das Gerät an ein vorhandenes HiFi-System mittels Cinch-Kabel anschließen. Verwenden Sie hierzu den Line-Ausgang (26).

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp TT186E der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10006239

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

- Technical Data 17
- Safety Instructions 18
- Device Overview 20
- Remote control 21
- Insert batteries 22
- Getting Started 22
- Listening to the radio 22
- Playback from USB or memory card 23
- Create MP3 files from record 26
- Record 27
- Line output 27
- Disposal Considerations 28
- Declaration of Conformity 28

TECHNICAL DATA

Product code	10006239
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

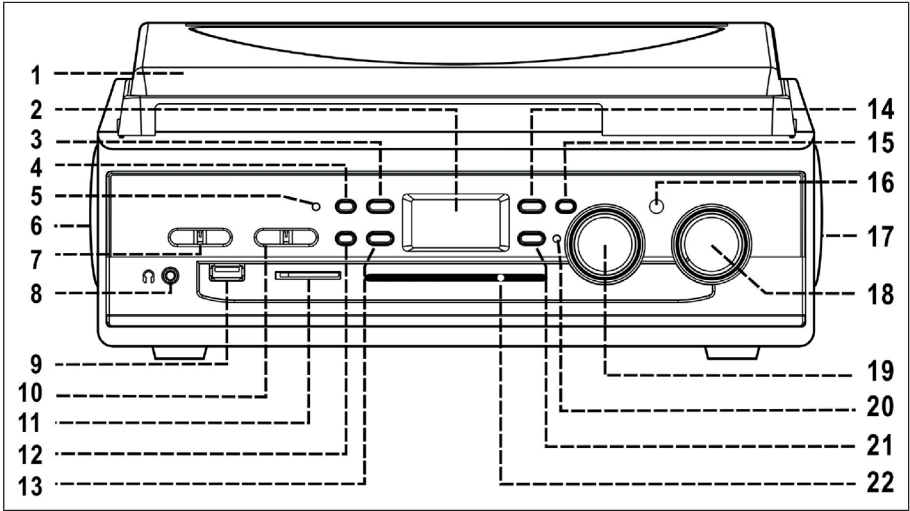
General instructions

- **Lightning** - If you do not use the device for a longer period of time or in the event of electrical storms, unplug the device from the power outlet or disconnect the device from the antenna connection. This prevents damage to the product due to lightning and overvoltage.
- **Overloading** - Do not overload electrical outlets, extension cords or integral sockets as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid entry** - Never push objects of any kind into the unit through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could cause a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the unit.
- **Repair and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance work to qualified service personnel.
- **Damage requiring servicing** - Unplug the appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when any of the following situations occur:
 - a) If the mains cable or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a significantly reduced performance.
- **Spare parts** - If spare parts are needed, make sure that the specialist company replacing the parts only uses spare parts that are approved by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers).

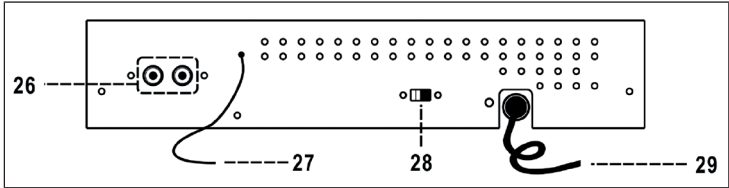
Special notes

- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Make sure that children and babies do not play with plastic bags or other packaging materials.
- Make sure that the mains adapter/mains plug always remains easily accessible so that the unit can be quickly disconnected from the mains in an emergency.
- When you are no longer using the device, switch it off and pull the plug out of the socket.

DEVICE OVERVIEW



1	Dust protection	12	+10 button
2	LCD display	13	Skip return button
3	Record button	14	Play/Pause/Stop
4	Source button	15	X-Bass on/off
5	Power LED	16	Remote control receiver
6	Speaker left	17	Speaker right
7	Off/Function switch	18	Volume control
8	3.5 mm headphone connection	19	Frequency controller
9	USB connection	20	FM stereo LED display
10	Tape selection	21	Skip forward button
11	SD/MMC card slot	22	LED scale indicator



23	Spindle adapter	27	FM antenna
24	Speed controller	28	Auto stop on/off
25	Tonearm holder	29	Power cable
26	Line output		

REMOTE CONTROL

The remote control unit is labeled 'MP3 DIGITAL REMOTE CONTROL UNIT'. It features a grid of buttons: FIND, INFO, REC (red), REP/INTRO/RAN, PROGRAM, a play/pause button (▶), a skip/search button (◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶), -10, +10, SOURCE, and a green TS button. The MP3 logo is prominently displayed in red.	FIND	File name search
	INFO	ID3 display
	REC	Recording/Copying
	REP/INTRO/RAN	Repeat/Intro/ Shuffle
	Program	Programmed playback
	▶ (PLAY/PAUSE)	Play / pause
	◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶	Rewind, Skip track, Search, Fast forward
	■ (STOP)	Stop/End programmed playback
	+10/-10	10 tracks forward/backward during MP3 playback CD/
	SOURCE	USB or SD mode
	TS (TRACK SEPARATION)	Title separation during recording

INSERT BATTERIES

- The battery compartment is located on the back of the remote control.
- Remove the cover by pressing the lever.
- Insert 2 AAA batteries (not included) into the compartment. Please note the polarity.
- Put the cover back in place.

GETTING STARTED

- Unpack the device and all parts and remove the protective packaging and foils.
- Do not connect the device to the power source until all other necessary connections have been made.
- Do not cover the air vents. Please make sure that there are a few centimetres of clearance on all sides of the device.

Power connection

Connect the power cable (29) to a power socket. Set Off/Function (7) to "PHONO" or "USB/SD". The power LED (5) switches on. The device is now ready for operation and can play music.

LISTENING TO THE RADIO

Manual adjustment

Set the function selection button (7) to "Tuner" and select the desired tape with the tape selection switch (10). Rotate the frequency control (19) to obtain the desired station. Adjust the volume with the volume controller (18).

FM stereo reception

Set the tape selector switch (10) to FM and the radio stations will be received in mono. In some cases, this improves the reception of weak transmitters. Set the tape selector switch (10) to FM-St and the radio stations will be received in stereo. The FM-St LED (20) now lights up.

Tips for better reception

AM: The rod antenna can be moved and repositioned to improve reception quality. FM: The throwing antenna (31) should be fully unwound and stretched out.

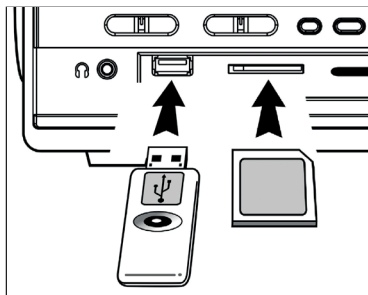
PLAYBACK FROM USB OR MEMORY CARD

Connection

The system is capable of playing MP3 files stored on USB storage media or memory cards.

Set the function selection button (7) to "USB/SD" and select "USB" or "card" with the source button (4).

Connect a USB memory or insert a memory card. If you insert a USB medium or a memory card incorrectly, this may damage the device and/or the memory.



The device automatically reads the medium after it has been inserted, displays the number of titles available and starts playback.

Note: The USB port does not support USB extension cables and cannot be connected directly to a PC.

Play/Pause/Stop

Press "Play/pause/stop" (14) to start playback of the first track. To pause playback, press "Play/pause/stop" (14). The playing time continues. Press "Play/pause/stop" (14) again to continue playback. If you press and hold "Play/pause/stop" (14) for more than 2 seconds, the playback is stopped.

Skip/Search mode

If you press "skip up" (21) during playback, the device skips to the next track. Press "skip down" (13) during playback to skip to the beginning of the current track. If you press "skip down" (13) again, the device switches to the previous track. If you press and hold "skip up/down" (21,13) during CD/MP3 playback, the device will skip forward/back as long as the button is pressed. Note: The sound is deactivated during forward/reverse.

+10/-10 titles (via remote control):

Press +10 (12)/-10 to skip forward or back 10 tracks.

ID3 (track/album) function (via remote control):

Press "Info" during MP3 playback and the track information is displayed. Press "Info" again to deactivate.

Title name search function (via remote control)

You can search for songs by title name in stop mode: Press "Find" once and then

"skip up" (or "skip down") (21,13). Now you can browse the titles in alphabetical order and play them by pressing "Play/pause/stop" (14).

Note: If no name has been set for the title, NOFILE is displayed on the LCD display (2). The LCD display (2) only supports English characters.

MP3 track requirements

- MP3 bit rate: 128 kbps
- The playback performance varies depending on the recording quality.
The reading of the CDs also takes longer due to the longer playing time.

Repeat/Intro/Random Playback

Press "REPEAT/INTRO/RANDOM before or during playback to activate the following playback modes: (1) repeat 1 > (2) repeat all tracks > (3) intro > (4) random > (5) off

Playback mode	LCD display
Repeat title	↺↻
Repeat all	↺↻ ALL
Intro	INTRO
Shuffle	RANDOM
Off	-----

- **Repeat:** You can listen to one track or all tracks continuously.
- **Intro playback** (via remote control): You can listen to the first 10 seconds of all tracks on the CD.
- **Shuffle:** You can listen to all tracks in random order.

Programmed playback (via remote control)

You can play up to 10 CD/MP3 tracks in random order. The device must be in stop mode for this:

1. Switch to USB/SD mode and stop playback.
2. Press "Program" and "PROG" is displayed. The programme number and the track number are also displayed.
3. Select the desired title with 21/13.
4. Press "Program" to add the title to the programming.
5. Repeat steps 3 and 4 for all the remaining titles.
6. Once you have added all the tracks to the playlist, press 14 to start playback.
7. To stop playback, press "STOP" until "PROG" on the display (2) turns off.

CREATE MP3 FILES FROM RECORD

The device can create MP3 files from vinyl and store them on USB or SD/MMC card.

A. Record encoding

1. Connect a USB memory device with sufficient free space.
2. Select the function "Phono" (7) and then immediately press "Record" (3).
3. The LCD display (2) displays a flashing "USB" and then during encoding  or  and **REC**.
4. Start playback of the desired record titles.
5. Press "Record" (3) to finish, the display stops flashing and shows "Phono".

Notes:

- The recording speed is 1:1 in relation to the playback time.
- The device generates a folder for encoding.
- The recording format is preset - MP3 bit rate: 128 kbps, 44.1 khz.
- No title is recorded during encoding.
- To discontinue the recording, press "Record" again.
- The files are saved on USB if a USB and memory card are inserted.
- Since encoding to USB is set by default, errors may occur if you want to encode to SD and a USB memory is connected. Therefore, do not connect a USB memory device during this time.

B. Title separation (via remote control)

You can divide the music recorded from vinyl to USB/SD in tracks. Each time you press " ", a new file/title is created. The text "PHONO" flashes briefly on the display (2) to confirm.

Removing from USB/memory card

To remove a storage medium, the device must first be switched off or switched to another mode, e.g. CD, cassette, record. Unplug a USB memory or pull the memory card straight out of the card slot.

RECORD

Note: Remove the needle guard. Detach the tone arm from the holder before use and reattach it to the holder after use.

1. Set the function selection button (7) to "Phono".
2. Use the speed controller to set the speed.
3. Place the record on the turntable (use the spindle adapter if necessary).
4. Raise the tone arm and move it slowly to the edge of the record. The turntable starts to spin.
5. Place the tone arm on the desired position of the record.
6. Control the volume.
7. Once the record is finished, the turntable stops automatically. Now lift the tone arm and place it on the holder.
8. To stop the turntable manually, lift the tone arm and place it on the holder.

Note: If the record has auto-stop ranges and auto-stop is active, the turntable will stop before the record ends. (To activate the auto-stop function, switch off the unit and turn on the auto-stop switch (28)). Now start the playback.

LINE OUTPUT

You can connect the device to an existing hi-fi system using a cinch cable. Use the line output (26) for this purpose

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

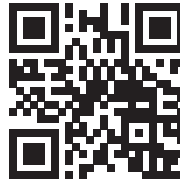
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type TT186E is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10006239

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type TT186E is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10006239

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	29
Consignes de sécurité	30
Aperçu de l'appareil	32
Télécommande	33
Insertion des piles	34
Mise en marche	34
Écouter la radio	34
Lecture depuis une clé USB ou une carte mémoire	35
Créer des fichiers MP3 à partir d'un disque vinyle	38
Disque vinyle	39
Sortie de ligne	39
Conseils pour le recyclage	40
Déclaration de conformité	40

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10006239
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

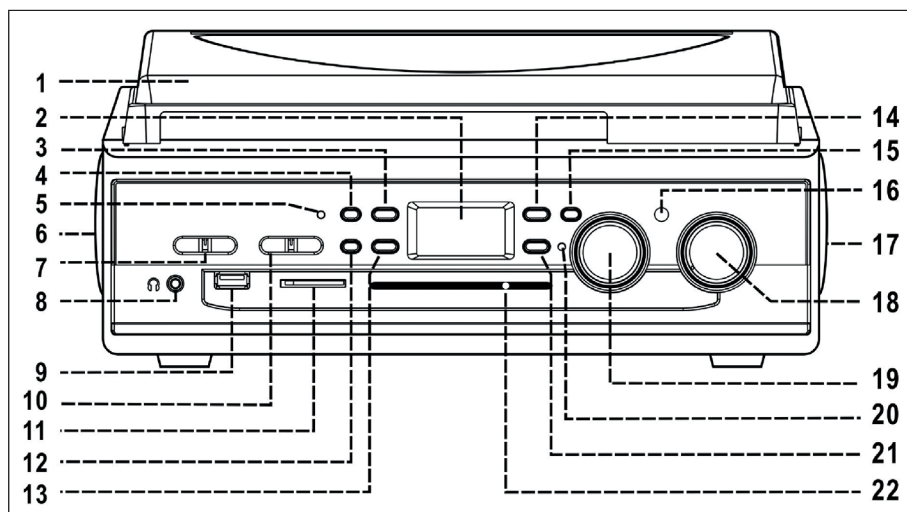
Consignes générales

- **Foudre** - En cas de non-utilisation prolongée et en cas d'orage, débranchez la fiche de la prise ou débranchez la prise d'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Un remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

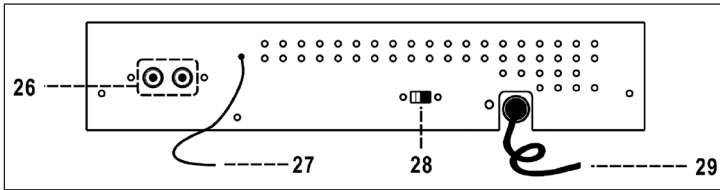
Consignes particulières

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les jeunes enfants et les bébés jouer avec les sacs en plastique et autres matériaux d'emballages.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation / l'adaptateur secteur est toujours facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement l'appareil de l'alimentation électrique en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise.

APERÇU DE L'APPAREIL



1	Protection contre la poussière	12	Touche +10
2	Affichage LCD	13	Touche Saut arrière
3	Touche d'enregistrement	14	Lecture/Pause/Arrêt
4	Touche source	15	X-Bass marche/arrêt
5	LED d'alimentation	16	Récepteur de télécommande
6	Enceinte de gauche	17	Enceinte de droite
7	Sélecteur arrêt/fonction	18	Réglage du volume
8	Prise casque 3,5 mm	19	Réglage de la fréquence
9	Port USB	20	Voyant LED FM stéréo
10	Choix de la bande	21	Touche Saut avant
11	Slot pour carte SD/MMC	22	Indicateur d'échelle LED



23	Centreur	27	Antenne FM
24	Sélecteur de vitesse	28	Arrêt automatique marche/ arrêt
25	Support de bras de lecture	29	Câble secteur
26	Sortie de ligne		

TÉLÉCOMMANDE

	TROUVER	Recherche par nom de fichier
	INFO	Affichage ID3
	REC	Enregistrement/copie
	REP/INTRO/RAN	Répétition/Intro/ Lecture aléatoire
	Programme	Lecture programmée
	▶ (PLAY/PAUSE)	Lecture / Pause
	◀◀ SAUTER/RECHERCHER ▶▶	Retour, Saut de piste, Re- cherche, Avance rapide
	■ (STOP)	Stop/fin de la lecture pro- grammée
	+10/-10	10 pistes en avant/en arrière pendant la lecture d'un CD MP3 /
	SOURCE	Mode USB ou carte SD
	TS (TRACK SEPARATION)	Séparation des titres pen- dant l'enregistrement

INSERTION DES PILES

- Le compartiment à pile se trouve au dos de la télécommande.
- Retirez le couvercle en appuyant sur le levier.
- Insérez 2 piles de type AAA dans le compartiment à piles (non fournies). Respectez la polarité.
- Remettez le couvercle en place.

MISE EN MARCHÉ

- Déballez l'appareil et toutes les pièces et retirez les matériaux et films d'emballage.
- Ne branchez l'appareil à la source d'alimentation qu'après avoir effectué toutes les autres connexions nécessaires.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation. Assurez-vous qu'il y a quelques centimètres d'air autour de l'appareil.

Branchement au secteur

Branchez le câble d'alimentation (29) sur une prise de courant. Réglez Arrêt/Fonction (7) sur PHONO ou USB/SD. La LED d'alimentation (5) s'allume. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner et à lire de la musique.

ÉCOUTER LA RADIO

Réglage manuel

Réglez la touche de sélection de fonction (7) sur « Tuner » et sélectionnez la bande souhaitée avec le sélecteur de bande (10). Tournez le bouton de réglage de la fréquence (19) pour obtenir la station souhaitée. Réglez le volume souhaité avec la commande de volume (18).

Réception en FM stéréo

Placez le sélecteur de bande (10) sur FM et les stations seront reçues en mono. Dans certains cas, cela permet d'améliorer la réception des stations faibles. Placez le sélecteur de bande (10) sur FM et les stations seront reçues en stéréo. La LED FM-St (20) s'allume alors.

Conseils pour une meilleure réception

AM : l'antenne fouet peut être déplacée et réorientée pour améliorer la qualité de réception. FM : L'antenne filaire (31) doit être complètement déroulée.

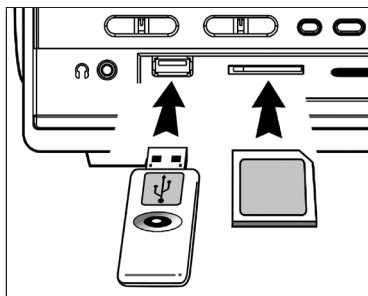
LECTURE DEPUIS UNE CLÉ USB OU UNE CARTE MÉMOIRE

Connexion

Le système est capable de lire des fichiers MP3 stockés sur des supports USB ou des cartes mémoire.

Réglez la touche de sélection de fonction (7) sur USB/SD et sélectionnez USB ou « card » avec la touche de source (4).

Connectez une clé USB ou insérez une carte mémoire. Si vous insérez un support USB ou une carte mémoire dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou la mémoire.



L'appareil lit automatiquement le média après l'avoir inséré, affiche le nombre de titres présents et démarre la lecture.

Remarque : le port USB ne prend pas en charge les rallonges USB et ne peut pas non plus être connecté directement à un PC.

Lecture/Pause/Arrêt

Appuyez sur « Play/pause/stop » (14) pour démarrer la lecture du premier titre. Pour mettre en pause la lecture, appuyez sur la touche « Play/pause/stop » (14). La durée de lecture s'arrête. Appuyez à nouveau sur la touche « Play/pause/stop » (14) pour reprendre la lecture. Appuyez sur "Play/pause/stop" (14) pendant plus de 2 secondes pour arrêter la lecture.

Sauter/Mode de recherche

Pendant la lecture, appuyez sur « skip up » (21) pour passer à la piste suivante. Pendant la lecture, appuyez sur « skip down » (13) pour retourner au début de la piste en cours. Appuyez à nouveau sur « skip down » (13), l'appareil passe au titre précédent. Maintenez la touche « skip up/down » (21,13) pendant la lecture d'un CD/MP3, l'appareil avance/recule tant que vous maintenez la touche. Remarque : le son est désactivé pendant l'avance/le retour rapide.

+10/-10 titres (avec la télécommande) :

Appuyez sur la touche +10 (12)/-10 pour avancer ou reculer de 10 pistes.

Fonction ID3 (nom du titre/album) (sur la télécommande)

Appuyez sur « Info » pendant la lecture d'un MP3 pour afficher les informations sur le titre. Pour désactiver, appuyez à nouveau sur « Info ».

Fonction de recherche par titre (avec la télécommande)

Vous pouvez rechercher des chansons par leur nom en mode stop : Appuyez une fois sur « Find » et ensuite sur « skip up » (ou « skip down ») (21,13). Vous pouvez maintenant parcourir les titres dans l'ordre alphabétique et les lire en appuyant sur « Play/pause/stop » (14).

Remarque : si aucun nom n'est défini pour le titre, NOFILE s'affiche sur l'écran LCD (2). L'écran LCD (2) ne prend en charge que les caractères anglais.

Pré-requis pour les pistes MP3

- Débit binaire MP3 : 128 kbps
- Les performances de lecture varient en fonction de la qualité de l'enregistrement. Le chargement des CD est également plus long en raison de la durée de lecture plus longue.

Répétition/intro/lecture aléatoire

Appuyez sur « REPEAT/INTRO/RANDOM » avant ou pendant la lecture pour activer les modes de lecture suivants : (1) Répétition 1 > (2) Répétition de toutes les pistes > (3) Intro > (4) Lecture aléatoire > (5) Arrêt

Mode de lecture	Affichage LCD
Répétition d'une piste	↺↻
Répétition de toutes les pistes	↺↻ ALL
Intro	INTRO
Lecture aléatoire	RANDOM
Désactivé	-----

- **Répétition** : Vous pouvez écouter une piste ou toutes les pistes en continu.
- **Lecture d'intro** (avec la télécommande) : écoutez les 10 premières secondes de toutes les pistes du CD.
- **Lecture aléatoire** : écoutez tous les titres dans un ordre aléatoire.

Lecture programmée (sur la télécommande)

Vous pouvez mémoriser une liste de lecture comprenant jusqu'à 10 titres de CD / MP3 dans l'ordre que vous souhaitez. L'appareil doit être en mode arrêt pour cela :

1. Réglez l'appareil en mode USB/SD et arrêtez la lecture.
2. Appuyez sur « Program » et « PROG » s'affiche. En outre, le numéro de programme et le numéro de titre sont affichés.
3. Sélectionnez le titre souhaité avec 21/13.
4. Appuyez sur « Program » pour ajouter le titre de la programmation.
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour tous les autres titres.
6. Une fois que vous avez ajouté toutes les pistes à la liste de lecture, appuyez sur 14 pour lancer la lecture.
7. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP jusqu'à ce que PROG s'éteigne sur l'écran (2).

CRÉER DES FICHIERS MP3 À PARTIR D'UN DISQUE VINYLE

L'appareil peut créer des fichiers MP3 à partir d'un disque vinyle et les enregistrer sur une carte USB ou SD/MMC.

A. Encodage d'un disque vinyle

1. Connectez une clé USB avec suffisamment de mémoire libre.
2. Sélectionnez la fonction « Phono » (7) et appuyez ensuite immédiatement sur « Record » (3).
3. L'écran LCD (2) affiche USB en clignotant, puis pendant l'encodage  ou  et **REC**.
4. Démarrez la lecture des titres de disques souhaités.
5. Pour quitter, appuyez sur « Record » (3), l'écran cesse de clignoter et affiche « Phono ».

Remarques

- La vitesse d'enregistrement est de 1:1 par rapport à la durée de lecture.
- L'appareil crée un dossier pour l'encodage.
- Le format d'enregistrement est prééglé - Débit binaire MP3 : 128 kbps, 44,1 kHz.
- Aucun titre n'est enregistré pendant l'encodage
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur « Record ».
- Les fichiers sont enregistrés sur USB si l'USB et la carte mémoire sont insérés.
- Comme l'encodage se fait par défaut vers USB, des erreurs peuvent se produire si vous voulez encoder vers SD et qu'une clé USB est connectée. Ne connectez donc pas de clé USB pendant cette période.

B. Séparation des titres (sur la télécommande)

Vous pouvez diviser la musique enregistrée du disque vers l'USB/SD en titres. Chaque fois que vous appuyez sur « », un nouveau fichier/titre est créé. Le texte PHONO clignote brièvement sur l'écran pour confirmer (2).

Retrait de l'USB/carte mémoire

Pour retirer un support de stockage, l'appareil doit d'abord être éteint ou commuté sur un autre mode, par exemple CD, cassette, disque. Déconnectez une clé USB ou retirez bien droit la carte mémoire du lecteur de carte.

DISQUE VINYLE

Remarque : Retirez la protection de l'aiguille. Libérez le bras de lecture du support avant de l'utiliser et fixez-le à nouveau sur le support après utilisation.

1. Réglez le sélecteur de fonction (7) sur « Phono ».
2. Réglez la vitesse avec le sélecteur de vitesse.
3. Placez le disque sur la platine (utilisez l'adaptateur 45 tours si nécessaire).
4. Soulevez le bras de lecture et déplacez-le lentement vers le bord du disque. La platine commence à tourner.
5. Placez le bras de lecture à l'emplacement souhaité sur le disque.
6. Réglez le volume.
7. À la fin du disque, la platine s'arrête automatiquement. Soulevez le bras de lecture et reposez-le sur son support.
8. Pour arrêter manuellement la platine, soulevez le bras de lecture et placez-le sur le support.

Remarque : Si le disque dispose de zones d'arrêt automatique et que l'arrêt automatique est activé, la platine s'arrête avant la fin du disque. (Pour activer la fonction d'arrêt automatique, éteignez l'appareil et mettez le bouton d'arrêt automatique (28) sur marche). Commencez maintenant la lecture.

SORTIE DE LIGNE

Vous pouvez raccorder l'appareil à un système hi-fi existant au moyen d'un câble RCA. Utilisez pour cela la sortie de ligne (26).

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TT186E est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10006239

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	41
Indicaciones de seguridad	42
Descripción del aparato	44
Mando a distancia	45
Introducción de las pilas	46
Puesta en funcionamiento	46
Escuchar la radio	46
Reproducción desde USB o tarjeta de memoria	47
Crear archivos MP3 a partir de un disco de vinilo	50
Disco de vinilo	51
Salida de línea	51
Retirada del aparato	52
Declaración de conformidad	52

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10006239
Alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

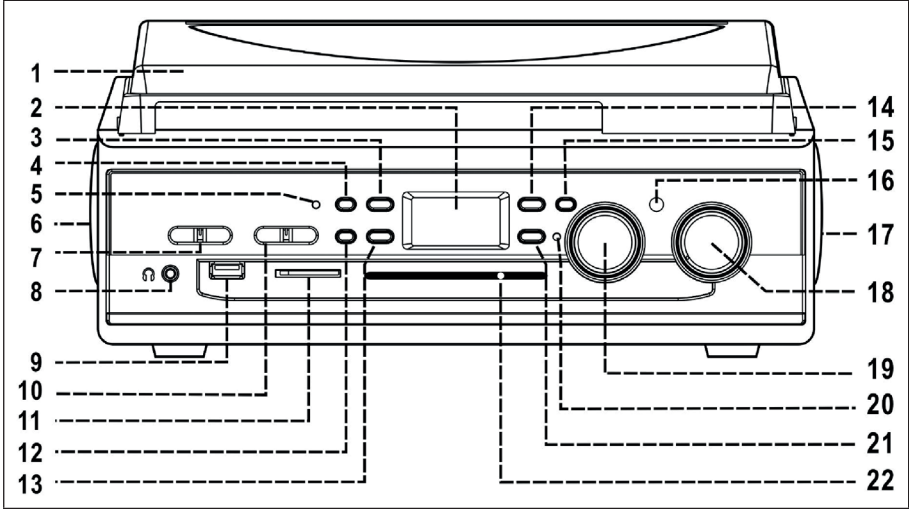
Indicaciones generales

- **Relámpago** - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar los relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Remita todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.
- **Daños que requieren servicio técnico** - Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a personal de servicio cualificado siempre que se produzca alguna de las siguientes situaciones:
 - a) Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Si el producto se ha caído o dañado.
 - e) Si el producto presenta un rendimiento significativamente reducido.
- **Piezas de repuesto** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluidos amplificadores).

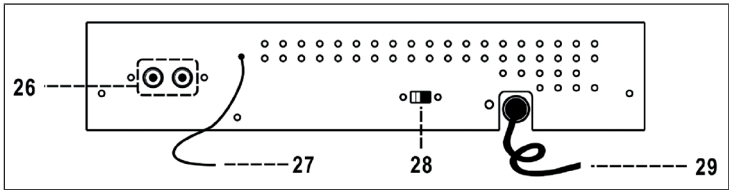
Notas especiales

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. Asegúrese de que los niños y bebés no jueguen con las bolsas de plástico ni otras partes del embalaje.
- Asegúrese de que el enchufe/fuente de alimentación esté accesible para poder desenchufar el aparato en caso de emergencia.
- Cuando ya no necesite utilizar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1	Protección contra el polvo	12	Botón +10
2	Pantalla LCD	13	Botón de retroceso
3	Botón de grabación	14	Reproducir/Pausar/Parar
4	Botón de fuente	15	Activar/Desactivar X-Bass
5	Led de alimentación	16	Receptor de control remoto
6	Altavoz izquierdo	17	Altavoz derecho
7	Interruptor de apagado/ función	18	Regulador de volumen
8	Entrada de auriculares de 3,5 mm	19	Regulador de frecuencia
9	Puerto USB	20	Indicador led de FM estéreo
10	Selección de banda	21	Botón de avance
11	Ranura para tarjetas SD/ MMC	22	Indicador led de escala



23	Adaptador de husillo	27	Antena FM
24	Regulador de velocidad	28	Activación/desactivación de la parada automática
25	Soporte del brazo	29	Cable de alimentación
26	Salida de línea		

MANDO A DISTANCIA

A photograph of a black remote control. It has several buttons: 'FIND', 'INFO', 'REC' (red), 'REP/INTRO/RAN', 'PROGRAM', a play/pause button, 'SKIP/SEARCH', a stop button, '-10', '+10', 'SOURCE', and a 'TG' button. The text 'MP3 DIGITAL' and 'REMOTE CONTROL UNIT' are printed at the bottom.	FIND	Búsqueda de nombres de archivos
	INFO	Visualización de ID3
	REC	Grabación/Copia
	REP/INTRO/RAN	Repetir/Intro/ Reproducción aleatoria
	PROGRAM	Reproducción programada
	▶▶ (PLAY/PAUSE)	Reproducción/pausa
	◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶	Rebobinar, Saltar pista, Buscar, Avanzar
	■ (STOP)	Detener/finalizar la reproducción programada
	+10/-10	10 pistas hacia delante/atrás durante la reproducción de MP3 CD/
	SOURCE	Modo USB o SD
	TS (TRACK SEPARATION)	Separación de títulos durante la grabación

INTRODUCCIÓN DE LAS PILAS

- El compartimento de pilas se encuentra en la parte posterior del mando a distancia.
- Retire la tapa presionando la palanca.
- Introduzca 2 pilas AAA (no incluidas en el envío) en el compartimento. Respete la polaridad correcta.
- Vuelva a colocar la tapa.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Desembale el aparato y sus piezas y retire los plásticos de protección.
- Conecte el aparato a una red eléctrica una vez haya realizado todas las conexiones necesarias.
- No bloquee los orificios de ventilación. Asegúrese de que alrededor del aparato hay suficiente espacio.

Conexión a la red eléctrica

Conecte el cable de alimentación (29) a una toma de corriente. Ajuste el interruptor de apagado/función (7) a «PHONO» o «USB/SD». El led de alimentación (5) se enciende. El aparato ya está listo para funcionar y puede reproducir música.

ESCUCHAR LA RADIO

Configuración manual

Ajuste el interruptor de selección de funciones (7) en «Sintonizador» y seleccione la banda deseada con el interruptor de selección de banda (10). Gire el regulador de frecuencia (19) hasta encontrar la emisora deseada. Ajuste el volumen deseado con el regulador de volumen (18).

Recepción de FM estéreo

Ajuste el interruptor de banda (10) en «FM» para recibir las emisoras en modo «Mono». En algunos casos, esto mejora la recepción de transmisores débiles. Ajuste el interruptor de banda (10) en «FM-St» para recibir las emisoras en modo «Estéreo». El led «FM-St» (20) se ilumina ahora.

Consejos para una mejor recepción

AM: puede mover y ajustar la antena de varilla para mejorar la calidad de la recepción. FM: desenrolle y estire completamente la antena retráctil (31).

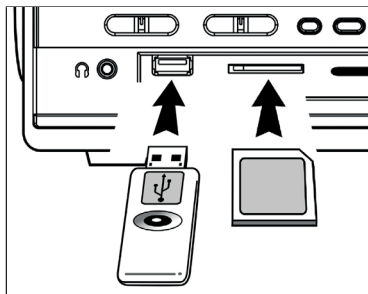
REPRODUCCIÓN DESDE USB O TARJETA DE MEMORIA

Conexión

El sistema es capaz de reproducir archivos MP3 guardados en medios de almacenamiento USB o tarjetas de memoria.

Ajuste el interruptor de selección de funciones (7) a «USB/SD» y seleccione «USB» o «Tarjeta» con el botón de fuente (4).

Conecte una memoria USB o inserte una tarjeta de memoria. Si inserta un medio USB o una tarjeta de memoria al revés, puede dañar el dispositivo o la memoria.



El aparato lee automáticamente el medio introducido, muestra el número de pistas presentes e inicia la reproducción.

Nota: El puerto USB no admite cables de extensión USB y no puede conectarse directamente a un PC.

Reproducir/Pausar/Parar

Pulse el botón «Reproducir/Pausar/Parar» (14) para iniciar la reproducción de la primera pista. Para pausar la reproducción, pulse el botón «Reproducir/Pausar/Parar» (14). El tiempo de reproducción se detiene. Pulse de nuevo el botón «Reproducir/Pausar/Parar» (14) para reanudar la reproducción. Si mantiene pulsado «Reproducir/Pausar/Parar» (14) durante más de 2 segundos, la reproducción se detendrá.

Modo de salto/búsqueda

Si durante la reproducción pulsa «Botón de avance» (21), el aparato reproducirá la siguiente pista. Si durante la reproducción pulsa «Botón de retroceso» (13), el aparato reproducirá la pista actual. Si vuelve a pulsar «Botón de retroceso» (13), el aparato reproducirá la pista anterior. Si mantiene pulsado «Botón de avance/retroceso» (21,13) durante la reproducción de un CD/MP3, el aparato saltará hacia delante/atrás mientras mantenga pulsado el botón. Nota: el sonido se desactiva durante el avance/retroceso.

+10/-10 pistas (mediante mando a distancia)

Pulse el botón +10 (12)/-10 para avanzar o retroceder 10 pistas.

Función ID3 (título/nombre del álbum) (mediante mando a distancia)

Pulse «Info» durante la reproducción de MP3 para ver la información de la pista. Pulse de nuevo «Info» para desactivar la visualización de la información.

Función de búsqueda del nombre de pistas (mediante mando a distancia)

Cuando el aparato está pausado, puede buscar canciones por el nombre de la pista. Para ello, pulse una vez el botón «Buscar» y luego «Botón de avance/retroceso» (21,13). Ahora puede navegar por las pistas en orden alfabético y reproducirlas pulsando «Reproducir/Pausar/Parar» (14).

Nota: Si una pista no tiene nombre, se mostrará NOFILE en la pantalla LCD (2). La pantalla LCD (2) solo admite caracteres en inglés.

Requisitos de las pistas de MP3

- Tasa de bits MP3: 128 kbps
- El rendimiento de la reproducción varía en función de la calidad de la grabación. La lectura de los CD también es más larga debido al mayor tiempo de reproducción.

Repetición/Intro/Reproducción aleatoria

Pulse «REPETICIÓN/INTRO/REPRODUCCIÓN ALEATORIA» antes o durante la reproducción para activar los siguientes modos de reproducción: (1)

Repetir 1 > (2) Repetir todas las pistas > (3) Intro > (4) Reproducción aleatoria > (5) Desactivar

Modo de reproducción	Pantalla LCD
Repetición de una pista	↺↻
Repetición de todas las pistas	↺↻ TODO
Introducción	INTRO
Reproducción aleatoria	RANDOM
Desactivar	-----

- **Repetición:** puede escuchar una pista o carpeta sin interrupción.
- **Reproducción de la introducción** (mediante mando a distancia): puede escuchar los primeros 10 segundos de todas las pistas del CD.
- **Reproducción aleatoria:** puede escuchar todas las pistas en orden aleatorio.

Reproducción programada (mediante mando a distancia)

Puede reproducir hasta 10 pistas de CD/MP3 en el orden que desee. Para ello, el aparato debe estar en modo parada:

1. Ponga el aparato en modo USB/CD y detenga la reproducción.
2. Pulse «Programa» y aparecerá «PROG». También se muestran el número de programa y pista.
3. Seleccione la pista deseada con 21/13.
4. Pulse «Programa» para añadir la pista a la lista.
5. Repita los pasos 3-4 para añadir otras pistas.
6. Una vez que haya añadido todas las pistas a la lista de reproducción, pulse 14 para iniciar la reproducción.
7. Para detener la reproducción, pulse «STOP» hasta que se apague «PROG» en la pantalla (2).

CREAR ARCHIVOS MP3 A PARTIR DE UN DISCO DE VINILO

El aparato puede crear archivos MP3 a partir de discos de vinilo y almacenarlos en una tarjeta USB o SD/MMC.

A. Digitalizar discos de vinilo

1. Conecte un lápiz USB con suficiente espacio libre.
2. Seleccione la función «Phono» (7) y luego pulse «Grabar» (3).
3. La pantalla LCD (2) muestra de forma intermitente «USB» y luego  o  durante la digitalización.
4. Inicie la reproducción de las pistas deseadas del disco.
5. Pulse «Grabar» (3) para finalizar, la pantalla deja de parpadear y muestra «Phono».

Notas

- La velocidad de grabación es 1:1 con respecto al tiempo de reproducción.
- El aparato crea una carpeta para la digitalización.
- El formato de grabación está preconfigurado. Tasa de bits MP3: 128 kbps, 44,1 kHz.
- No se graba ninguna pista durante la digitalización.
- Para interrumpir la grabación, pulse de nuevo «Grabar».
- Los archivos se guardan en el lápiz USB si éste y la tarjeta de memoria están insertados.
- Dado que la digitalización en USB es la predeterminada, pueden producirse errores si desea digitalizar en SD y conecta una memoria USB. Por lo tanto, no conecte una memoria USB durante este tiempo.

B. Separación de pistas (mediante mando a distancia)

Puede dividir la música grabada desde el vinilo al USB/SD en pistas. Cada vez que se pulsa «», se crea un nuevo archivo/pista. El texto «PHONO» parpadea brevemente en la pantalla (2) para confirmar.

Extracción del lápiz USB/tarjeta de memoria

Para extraer un soporte de almacenamiento, primero hay que apagar el aparato o ponerlo en otro modo, por ejemplo, CD, casete, disco. Desconecte un lápiz USB o saque la tarjeta de memoria directamente de la ranura para tarjetas.

DISCO DE VINILO

Nota: retire el protector de la aguja. Separe el brazo de la aguja del soporte antes de usarlo y vuelva a colocarlo en el soporte después de usarlo.

1. Ponga el interruptor de selección de funciones (7) en modo «Phono».
2. Ajuste la velocidad con el regulador de velocidad.
3. Coloque un disco en el tocadiscos (utilice un adaptador si es necesario).
4. Levante el brazo de la aguja y muévelo lentamente hacia el borde del disco. La plataforma giratoria comienza a girar.
5. Coloque el brazo de la aguja en la posición deseada en el disco.
6. Regule el volumen
7. Al final del disco, el plato deja de girar automáticamente. Levante el brazo de la aguja y colóquelo en el soporte.
8. Para detener la plataforma giratoria manualmente, levante el brazo de la aguja y colóquelo en el soporte.

Nota: Si el disco tiene zonas de parada automática y la función de parada automática está activada, el plato se detiene antes del final del disco. (Para activar la función de parada automática, apague el aparato y ponga el interruptor de parada automática (28) en posición de encendido). Ahora, inicie la reproducción.

SALIDA DE LÍNEA

Puede conectar el aparato a un sistema de alta fidelidad existente mediante un cable RCA. Para ello, utilice la salida de línea (26).

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TT186E es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10006239

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	53
Avvertenze di sicurezza	54
Descrizione del dispositivo	56
Telecomando	57
Inserire le pile	58
Messa in funzione	58
Ascoltare la radio	58
Riproduzione da USB o dalla scheda di memoria	59
Creare file MP3 dal disco	62
Disco	63
Uscita Line	63
Smaltimento	64
Dichiarazione di conformità	64

DATI TECNICI

Numero articolo	10006239
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

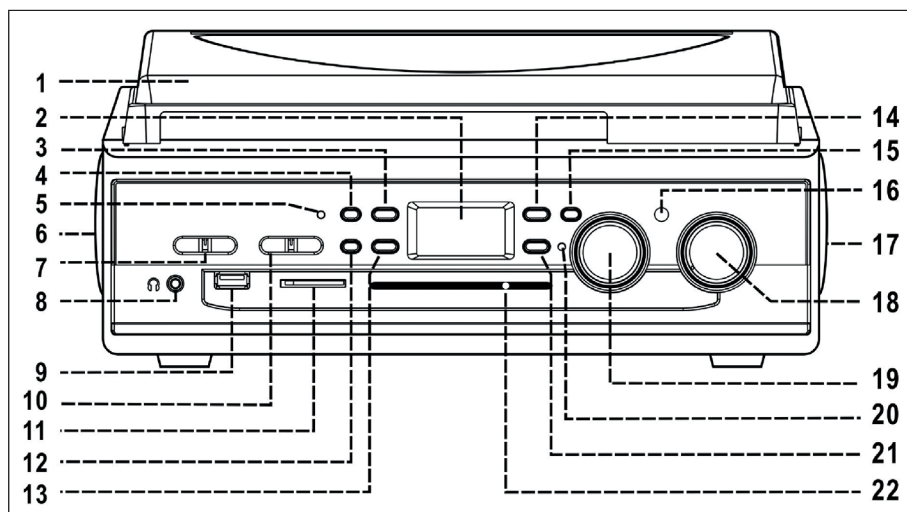
Avvertenze generiche

- **Caduta di un fulmine** - Se non si usa più il dispositivo o se ci sono temporali, staccare la spina dalla presa elettrica o scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto dovuti a fulmini e sovratensione.
- **Sovraccarico** - Non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, altrimenti possono risultare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, dato che potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, dato che l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata nelle seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o che presentano le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

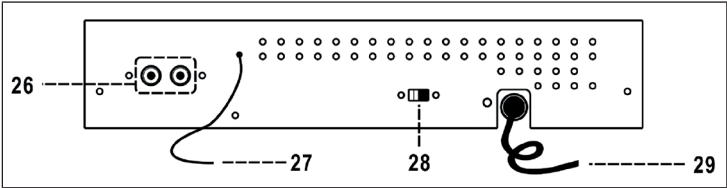
Avvertenze particolari

- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso, sulle misure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Assicurarsi che bambini e bebè non giochino con sacchetti di plastica o altri materiali di imballaggio.
- Assicurarsi che spina/adattatore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla presa elettrica in caso di emergenza.
- Quando non si usa più il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

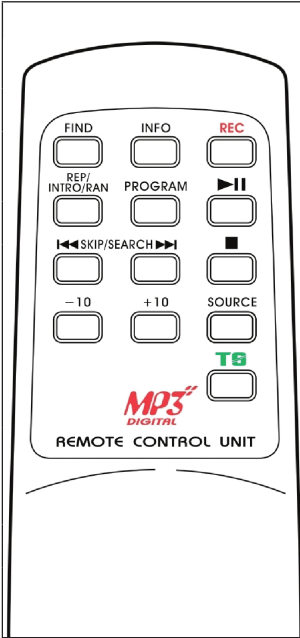


1	Coperchio antipolvere	12	Pulsante +10
2	Schermo LCD	13	Pulsante salta indietro
3	Pulsante di registrazione	14	Riproduzione/Pausa/Stop
4	Pulsante source	15	X-Bass on/off
5	LED di alimentazione	16	Ricevitore del telecomando
6	Altoparlante sinistro	17	Altoparlante destro
7	Interruttore di spegnimento/ funzione	18	Regolazione del volume
8	Connessione cuffie da 3,5 mm	19	Regolazione della frequenza
9	Connessione USB	20	Display a LED FM stereo
10	Selettore di banda	21	Pulsante salta avanti
11	Slot per scheda SD/MMC	22	Indicatore di scala a LED



23	Adattatore per mandrino	27	Antenna FM
24	Regolazione della velocità	28	Auto stop on/off
25	Supporto del braccio del pickup	29	Cavo di alimentazione
26	Uscita Line		

TELECOMANDO

	FIND	Ricerca dei nomi file
	INFO	Visualizzazione ID3
	REC	Registrazione/Copiare
	REP/INTRO/RAN	Ripetizione/Intro/ Riproduzione casuale
	Programma	Riproduzione programmata
	▶▶ (PLAY/PAUSA)	Riproduzione/Pausa
	◀◀ SKIP/SEARCH ▶▶	Rewind, Skip track, Search, Fast forward
	■ (STOP)	Stop/Fine della riproduzione programmata
	+10/-10	10 brani avanti/indietro durante la riproduzione MP3 CD/
	SOURCE	Modalità USB o SD
	TS (TRACK SEPARATION)	Separazione dei brani durante la registrazione

INSERIRE LE PILE

- Il vano pile si trova sul retro del telecomando.
- Rimuovere il coperchio premendo la leva.
- Inserire 2 pile AAA nel vano (non incluse in consegna). Si prega di fare attenzione alla polarità.
- Richiudere il coperchio.

MESSA IN FUNZIONE

- Togliere tutti i componenti dalla confezione e rimuovere il materiale d'imballaggio.
- Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione solo quando tutti gli altri collegamenti necessari sono stati eseguiti.
- Non coprire le aperture di ventilazione. Assicurarsi che vi siano alcuni centimetri di spazio libero intorno al dispositivo.

Connessione alla rete elettrica

Collegare il cavo di alimentazione (29) a una presa di corrente. Impostare Off/Function (7) su "PHONO" o "USB/SD". Il LED di alimentazione (5) si accende. Il dispositivo è ora funzionante e può riprodurre musica.

ASCOLTARE LA RADIO

Impostazioni manuali

Impostare il pulsante di selezione della funzione (7) su "Tuner" e selezionare la banda desiderata con il selettore di banda (10). Girare la manopola della frequenza (19) per ottenere la stazione desiderata. Impostare il volume desiderato con l'apposita manopola (18).

Ricezione FM stereo

Impostare il selettore di banda (10) su FM per ricevere le stazioni in mono. In alcuni casi, questo migliora la ricezione di stazioni deboli. Impostare il selettore di banda (10) su FM-St per ricevere le stazioni in stereo. Il LED FM-St (20) si accende.

Indicazioni per una migliore ricezione

AM: l'antenna ad asta può essere spostata e riposizionata per migliorare la qualità della ricezione. FM: l'antenna filare (31) deve essere completamente srotolata ed estesa.

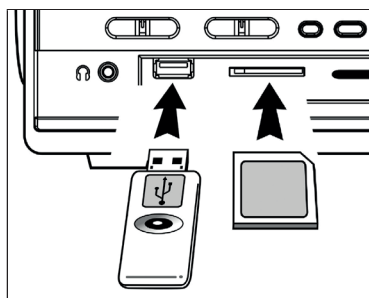
RIPRODUZIONE DA USB O DALLA SCHEDA DI MEMORIA

Connessione

Il sistema è in grado di riprodurre file MP3 memorizzati su supporti di memoria USB o schede di memoria.

Impostare il pulsante di selezione della funzione (7) su "USB/SD" e selezionare "USB" o "card" con il pulsante source (4).

Collegare una memoria USB o inserire una scheda di memoria. Se si inserisce un supporto USB o una scheda di memoria al contrario, si può danneggiare il dispositivo e/o la memoria.



Il dispositivo legge automaticamente il supporto dopo l'inserimento, visualizza il numero di brani presenti e inizia la riproduzione.

Nota: la porta USB non supporta le prolunghe USB e non può essere collegata direttamente a un PC.

Riproduzione/Pausa/Stop

Premere "Play/pausa/stop" (14) per avviare la riproduzione del primo brano. Per interrompere la riproduzione, premere "Play/pausa/stop" (14). La durata di riproduzione si ferma. Premere nuovamente "Play/pausa/stop" (14) per continuare la riproduzione. Se si tiene premuto "Play/pausa/stop" (14) per più di 2 secondi, la riproduzione si ferma.

Modalità skip/search

Durante la riproduzione premere "skip up" (21) per passare al brano successivo. Durante la riproduzione premere "skip down" (13) per passare all'inizio del brano attuale. Se si preme nuovamente "skip down" (13), il dispositivo passa al brano precedente. Se si tiene premuto "skip up/down" (21,13) durante la riproduzione di CD/MP3, il dispositivo avanza/indietreggia rapidamente finché il pulsante è premuto. Nota: il suono è disattivato durante l'avanzamento/il riavvolgimento rapido.

+10/-10 brani (con il telecomando):

Premere 10+ (12)/-10 per saltare avanti o indietro di 10 brani.

Funzione ID3 (brano/album) (con il telecomando):

Se si preme "Info" durante la riproduzione di MP3, le informazioni inerenti il brano vengono visualizzate. Premere nuovamente "Info" per disattivare.

Funzione di ricerca del nome del brano (con il telecomando)

È possibile cercare le canzoni per nome del titolo in modalità stop: premere una volta "Find" e poi "skip up" (o "skip down") (21,13). Ora è possibile sfogliare i brani in ordine alfabetico e riprodurli premendo "Play/pausa/stop" (14).

Nota: se non si imposta alcun nome per il brano, sul display LCD (2) viene visualizzato NOFILE. Il display LCD (2) supporta solo caratteri inglesi.

Requisiti dei file MP3

- Bit rate MP3: 128 kbps
- Le prestazioni di riproduzione variano in base alla qualità della registrazione. La lettura dei CD dura di più a causa del tempo di riproduzione più lungo.

Ripetizione/Intro/Riproduzione casuale

Premere "REPEAT/INTRO/RANDOM" prima o durante la riproduzione per attivare le seguenti modalità di riproduzione: (1) Ripeti 1 > (2) Ripeti tutti i brani > (3) Intro > (4) Ripetizione casuale > (5) off

Modalità di riproduzione	Schermo LCD
Ripetizione di un brano	↺↻
Ripetizione di tutti i brani	↺↻ ALL
Intro	INTRO
Riproduzione casuale	RANDOM
Off	-----

- **Ripetizione:** permette di ascoltare uno o tutti i brani senza interruzioni.
- **Riproduzione introduttiva** (con il telecomando): è possibile ascoltare i primi 10 secondi di tutti i brani del CD.
- **Ordine casuale:** permette di ascoltare tutti i brani in ordine casuale.

Riproduzione programmata (con il telecomando)

È possibile riprodurre 10 brani CD/MP3 in qualsiasi ordine. A tal fine, il dispositivo deve essere in modalità Stop:

1. Passare in modalità USB/SD e fermare la riproduzione.
2. Premere "Program" e viene visualizzato "PROG". Vengono visualizzati anche il numero del programma e del brano.
3. Selezionare il brano desiderato con 21/13.
4. Premere "Program" per aggiungere il brano alla programmazione.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per tutti gli altri brani.
6. Una volta aggiunti tutti i brani alla playlist, premere 14 per avviare la riproduzione.
7. Per fermare la riproduzione, premere "STOP" finché "PROG" si spegne sul display (2).

CREARE FILE MP3 DAL DISCO

Il dispositivo può creare file MP3 dal disco e memorizzarli su una scheda USB o SD/MMC.

A. Codificare il disco

1. Collegare un dispositivo di memoria USB con sufficiente spazio libero.
2. Selezionare la funzione "Phono" (7) e poi premere immediatamente "Record" (3).
3. Il display LCD (2) lampeggia "USB" e poi durante la codifica  o  e **REC**.
4. Avviare la riproduzione dei brani del disco desiderato.
5. Premere "Record" (3) per terminare, il display smette di lampeggiare e visualizza "Phono".

Note

- La velocità di registrazione è 1:1 rispetto al tempo di riproduzione.
- Il dispositivo crea una cartella per la codifica.
- Il formato di registrazione predefinito è bit rate MP3: 128 kbps, 44,1 kHz.
- Durante la codifica non viene registrato alcun brano.
- Per interrompere la registrazione, premere nuovamente "Record".
- I file vengono salvati su USB se USB e scheda di memoria sono inseriti.
- Poiché la codifica su USB è l'impostazione predefinita, potrebbero verificarsi degli errori se si vuole codificare su SD ed è collegata una memoria USB. Pertanto, non collegare un dispositivo di memoria USB durante questo periodo.

B. Suddivisione dei brani (con il telecomando)

È possibile suddividere in brani la musica registrata dal disco su USB/SD. Ogni volta che si preme " ", viene creato un nuovo file/brano. Il testo "PHONO" lampeggia brevemente sul display (2) per confermare.

Rimozione della USB/scheda di memoria

Per rimuovere un supporto di memorizzazione, il dispositivo deve essere prima spento o convertito in un'altra modalità, ad esempio CD, cassetta, disco. Scollegare una memoria USB o estrarre la scheda di memoria direttamente dallo slot.

DISCO

Nota: rimuovere la protezione della puntina. Staccare il braccio del pickup dal supporto prima dell'uso e riattaccarlo al supporto dopo l'uso.

1. Impostare il pulsante di selezione della funzione (7) su "Phono".
2. Impostare la velocità con l'apposita manopola.
3. Poggiare il disco sul piatto (utilizzare l'adattatore per mandrino se necessario).
4. Sollevare il braccio del pickup e muoverlo lentamente verso il bordo del disco. Il piatto inizia a girare.
5. Poggiare il braccio del pickup sul punto del disco che si desidera.
6. Regolare il volume.
7. Quando il disco ha finito il piatto si ferma automaticamente. Sollevare il braccio del pickup e appoggiarlo sul supporto.
8. Per fermare manualmente il piatto, sollevare il braccio del pickup e metterlo sul supporto.

Nota: se il disco dovesse avere zone di auto stop e l'auto stop è attivo, il piatto si ferma prima della fine del disco. (Per attivare la funzione auto stop spegnere il dispositivo e posizionare l'interruttore auto stop (28) su on). Ora si può iniziare la riproduzione.

USCITA LINE

È possibile collegare il dispositivo a un sistema Hi-Fi esistente utilizzando un cavo RCA. Per fare ciò usare l'uscita Line (26).

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TT186E è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10006239

